

TR	
ATIL ELEKTRONIK LTD. ŞTİ.	
İMALATÇI FIRMA GARANTİ BELGESİ	
BELGE NO: 37 645 BELGE TARİHİ: 30.05.2006	
İMALATÇI FIRMA	
ULUNVAN ATIL ELEKTRONİK SES VE GÖR. SES SİC. TİC. LTD. ŞTİ ADRES MERKEZ MAH. SİLE VOLU ÜZERİ GÜZLE İS MERKEZİ 4105 ÇERKEZÖY / İSTANBUL / TÜRKİYE	
TELEFON-FAKS TEL: +90 216 640 16 16 - FAX: +90 216 640 02 55	
FİRMA YETKİLİSİNİN İMZA VE KİŞİSİ	
	
MALİN	
CİNSİ MOBİLYA	
MARKASI SONOROUS	
MODELİ	
SERİ NOBANDROL	
TESLİM TARİHİ VE YERİ	
AZAMI TAMİR SÜRESİ 30 İG GÜNÜ	
GARANTİ SÜRESİ 5 YIL	
SATICI FIRMA	
ULUNVAN ATIL ELEKTRONİK	
TELEFON-FAKS FATHUR TAFHİNDİ	
TARİH, İMZA VE KEŞİŞ	
MÜŞTERİ	
İSİM/ULUNVAN	
ADRES SONOROUS	
İMZA	

Bu belge mala ilişkin ayrıntılı teknik detayları, servis istatistikleri, teknik çizim ve malzeme listelerini içermektedir. Bu belge, müşteri tarafından imzalandıktan sonra geçerli olacaktır. Bu belge, müşteri tarafından imzalandıktan sonra geçerli olacaktır. Bu belge, müşteri tarafından imzalandıktan sonra geçerli olacaktır.

GR	
----	--

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

ΠΡΟΒΟΛΗ Η ΕΞΟΧΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ

ΒΑΒΕΙΣ ΠΡΟΒΟΛΗΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΗΕ ΚΑΚΟ ΤΡΟΠΟ ΔΕΝ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Σας ευχαριστούμε που προσηλωθήσατε αυτό το προϊόν SONOROUS. Ακολουθώντας τις οδηγίες συναρμολόγησης θα έχετε τη μέγιστη απόδοσή/αποδοτικότητα και το σωστό αισθητικό αποτέλεσμα.

Το προϊόν SONOROUS που αγοράστήσατε έχει κατασκευαστεί με προηγμένες μεθόδους και με αυστηρά ποιοτικό έλεγχο σε όλα τα στάδια παραγωγής. Κάθε μέρος του έχει κατασκευαστεί με υλικά υψηλής ποιότητας.

ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΑ

Δομικά στοιχεία: Τμήματα από υαλο και αλουμίνιο.

Εξοπλισμός: Βίδες με κωνική ροδέρα, ράβδος ασφαλείας, μεταλλικοί και πλαστικοί σύνδεσμοι.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε γνήθ τη συναρμολόγηση γνήθ επίσημθ και λιθό εισαγωγής, έτοιμθ ώστε να αποφευχθ κάδθ πιθανή υφροίση.
- Γνήθ το εξοπλισθ τη μέγισθ ακριβεία του συστήματός, όλες οι βίδες και οι σύνδεσμοι πρέπει να στεφθούν καλά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Συνιστάται να τοποθετηθ το Βορηνόρο μηχανισμό στο χειριστήριο πύλη.
- Η καλύτερη μέθοδος καθαρισμού είναι σπρέι με ένα καθαρό μαλακό ύφασμα εμποτισμένο σε οινόπνευμα ή νερό.
- Μη χρησιμοποιήσατε συνθετικά χημικά καθαριστικά.

Παρακαλώ κρατήσατε αυτό το έντυπο και γνήθ μελλοντική αναφορά Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΕΥΧΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΑ ΛΑΘΗ ΟΠΩΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΕ ΣΧΟΛΙΟ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΟΥ.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η Sonorous εγγυάται τα προϊόντα της γνήθ 5 χρόνια από την αγορά τους, γνήθ κάθε βλάβη που οφείλεται σε κατασκευαστικό λάθος. Στην περίπτωση αυτή η SONOROUS μόνο του εξουσιοδοτημένου διανοστή της θα αποκαταστήθ ή ο αν αυτό είναι αδύνατο, θα αντικαταστήθ το ελαττωματικό προϊόν, με προϋπόθεση να υπάρχει απόδειξη αγοράς.

Στη περίπτωση απώλειας πλάστη γνήθ προϊόντα εντός εγγυήσης, το προϊόν κηλίδας και η εγγύηση και η αρχική απόδειξη αγοράς θα πρέπει να επιστραφούν στον εξουσιοδοτημένο διανοστή. Η απόδειξη πρέπει να συνοδεύεται αγοράς με την απαραίτητη πώληση και την απεμπόληση αγοράς. Τα στοιχεία του αντιπροσώπου αναγράφονται στην τελευταία σελίδα.

Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση που:

- Το προϊόν ΔΕΝ έχει συναρμολογηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Το προϊόν έχει υποστεί τροποσθή ή βλάβη (πυρκαγιά, βόμβας, σπυλοκρούση κλπ).
- Η βλάβη οφείλεται σε τρίτες, εκτός κατασκευαστικού λάθους, ή κακής κατασκευής.
- Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί για λειτουργία που δεν συνιστά ο κατασκευαστής.

RO	
----	--

INSTRUCTIUNI DE ASAMBLARE

IDENTITE

ASAMBLAREA CORECTA ESTE ESSENTIALA

O ASAMBLARE NEPOTRIVITA DETERMINA DETERIORAREA PRODUSELOR SI NU INTRA IN RESPONSABILITATE FABRICANTULUI

Ve multumim ca ai cumparat produsul SONOROUS. Urmand instructiunile din acest manual vei obtine performanta maxima si va vei asigura sperata durabilitate. Este foarte important sa cititi manualul si sa respectati toate instructiunile si sa luati masuri de precautie in fiecare stadiu de productie. Fiecare parte a produsului este fabricata din materiale de calitate superioara.

COMPONENTA

Structura: Structura este din aluminiu si plastici caliti.

Accesorii: Sistem de notare, bete, garnituri din plastic si metal.

ASAMBLARE

Asamblati produsul pe o suprafata plata si curata astfel incat sa nu se zgaraie sticla.

SFATURI PENTRU FOLOSIRE SI CURATARE

Va recomandam sa dezinfectati produsul mai des pe seara si de zi.

Metoda optima de curatare este cu o campă curată, care nu lasa scame impuritati si alcool sau apa. Nu folosiți produse de curatare chimice.

Va rugam sa pastriati acest manual pentru o utilizare ulterioara.

CONDITII DE GARANTIE

SONOROUS garanteaza pentru o perioada de 5 ani daca defectul apartine fabricatiei. SONOROUS sau distribuitorul autorizat vor decide daca produsul se va repara sau inlocui dupa ce s-a primit dovada comparii si o instintare ca produsul este defect.

In cazul unei reclamatii din timpul garantiei, produsul trebuie returnat distribuitorului autorizat împreuna cu actele de productie (factura, chitanta). Actul de curatare trebuie sa continde toate informatiile necesare pentru a identifica produsul si a detalia componenta.

Va rugam, pastri adresa pe care o vom folosi document.

- Produsul nu va accepta garantii date.
- Produsul nu a fost asamblat in concordanta cu instructiunile.
- Produsul a fost modificat.
- Defectiunea este rezultatul unor cauze externe, alte cauze in afara de cele ce apartin modului de fabricare.
- Produsul este folosit in alt scop in afara de cel recomandat de fabricator.

Merkez Mah. Sile Volu Uzeri Guzle Is Merkezi 34762 Cernekoy / Istanbul / Turkey - Tel: +99 216 648 16 16 - Fax: +99 216 648 02 55

RU	
----	--

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ.

П РА В И Л Ъ Н Ы Й СПОСОБ СБОРКИ Я В Л Я Е Т С Я НЕОБХОДИМЫМ УСЛОВИЕМ. П РОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НЕП РА В И Л Ъ Н ОЕ С О Б Р А Н И Е УСТРОЙСТВА.

Благодарим Вас за покупку изделия «SONOROUS». Следуя инструкциям в данном руководстве, вы сможете добиться максимальной эффективности изделия и внести в свою жизнь комфорт, оригинальный стиль.

Важно изделие «Сonorous» изготовлено с помощью самых передовых технологий и системы управления качеством на каждой стадии производственного процесса. Каждая деталь вашего небеса изготовлена из материалов самого высокого качества.

КОМПОНОВКА

Структура: состоит из алюминия и закаленного стекла.

Аксессуары: кастор, рейка, металлическая и пластиковая гарнитура.

СБОРКА

Собирайте мебель на плоской гладкой поверхности таким образом, чтобы не повредить покрытие.

Чтобы добиться максимальной устойчивости, все соединения должны быть сильно закреплены.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ

Рекомендуем использовать наиболее качественное оборудование наливной полкой.

Оптимальный метод для чистки – простое вытирание с помощью чистой, не содержащей грух песка ткани, увлажненной алкоголем или чистой водой. Не используйте синтетические чистящие химикаты.

Будьте добры, сохраняйте данное руководство для будущего справоч.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

«Sonorous» предоставляет гарантию на период 5ти лет после приобретения товара, в случае возникновения неполадок по причине дефекта материала или качества изготовления изделия. «SONOROUS», как единственная альтернатива и эксклюзивный дистрибутор, обязуется возместить, отремонтировать или заменить продукт при предоставлении талона о предоставлении гарантии с подробным описанием, полученным «SONOROUS».

В случае жалоб, согласно гарантии, изделие возвращается упомянуемому дистрибутору вместе с оригинальным талоном о покупке (счет-фактура, квитанция об уплате или расписка о получении). В талоне о покупке должно указываться точное название поставщика и дата покупки.

Гарантия на продукт не распространяется в случае если:

- Продукт НЕ БЫЛ СОВРАН и соответствует с инструкцией.
- Продукт был модифицирован.
- Полюма возникла в результате внешних причин, то есть, причин, которые не являются дефектами материала или качеством изготовления изделия.
- Изделие использовалось не по назначению или выполняло функцию, не рекомендованную производителем.

FA	
----	--

دستور العمل نصب

الاعمال

نصب الصحيح الزاويست

كارهناش سازهده هوج موقعتي في القبال نصب ثابتست. بعدهدم لميكون.

از شما به خاطر محصولات ستوروس شکرکي ميگوييد. دنبال کردن دستورالعملهاي زیر، شما را قادر به نصب بالاترين سطح کارايي خود و زميني صاف و يکنواخت نگه داشتن محصول خواهد بود.

محصولات ستوروس با تکنولوژی پیشرفته و مدیریت کیفیت در تمام مراحل ساخت، تولید شده و تمام اجزای آن محصول از با کیفیت ترین مواد موجود، تهیه شدهاند.

توضیحات تشکیل دهنده

ساختار: این محصول از آلومینیوم و شیشه فشرده تشکیل شده است.

لوازم ملایی: سیستم جرخ زایر جیم، میله، چابک پلاستیکی فلزی.

نصب

- مطمئن شوید نصب جابکوی از اثر فشار انجام میشود.
- برای بالا بردن سطح استحکام، همه نقاط اتصال را به هم چسبانید.

تذکراتی برای استفاده و نحوه نگهداری

- در قسمه یا این آسده سکتیترین وسیله را بر روی طبقه زیرین قرار دهید.
- همیشه این وسیله را در جای مناسب نگاهدارید.
- استفاده از پارچه پنبه ای تمیز و بدون پرز به همراه الکل یا آب تمیز می باشد.
- از مواد پاک کننده شیمیایی استفاده نکنید.

شرایط گارانتی

ستوروس تنها در شما را به خرید این کال شکل از مواد تشکیل دهنده یا غیر ساخت یافته، به مدت 5 سال گارانتی میکند.

ستوروس به عنوان نماینده و توزیع کننده محصولات، باید به نصب و تعمیر و به هم چسباندن محصولات که لاکتور خرید از طرف ستوروس شسته باشند، اقدام نماید.

در دوران درخواست خسارت در زمان گارانتی، وسیله باید به همراه مدارک اصلی خرید (فاکتور، فیش یا رسید) به مرکز تماس جابکوی ارائه شود. در صورتی که خرید باید نام فروشنده و تاریخ فروش به وضوح ذکر شده باشد.

به گارانتی در صورت بروز ایراد زیر ارفه خواهد شد:

- وسیله مطابق با دستورالعمل نصب شده باشد.
- دستگاه محصولی شده باشد.
- مشکل بوجود آمده در نتیجه عوامل غیر از مواد تشکیل دهنده یا غیر ساخت یافته باشد.

AR	
----	--

توجيهات/ تعليمات

ملاحظه

1/ التركيب الصحيح للمنتج هو الامساك لأداة المنتج .

2/ التركيب الخاطيء يسفطحق المطالبة بالضمآن .

هذا التذليل يوجهك إلى كيفية استعمال المنتج .

تلق كتيباً تعليمياً يوضح لك مفصلاً كل منتج في الصفحة الخاصة به .

لا تستخدموا مواد كيميائية لتكظيف المنتج .

لا تستخدموا على التذليل الخرجوع البها وقت الحاجة .

المواد الأولية

الهيكلوم من الزاويست قوي .

التكاملات: ضمانت متجونة بنظام الاطارات الصغيرة كلها مصنوعة من المعدن والبلاستيك .

التركيب

يجب أن يثبت المنتج ولا يتعرض للكسر ركوباً على أرض مستوية .

للحفاظة على المنتج أحكموا ربط الزاوي ونقاط الوصل .

ملاحظات عن الاستعمال

وضع المواد الأكثر ثقلاً في أسفل طبق في المنضدة .

لتكظيف أكثر نصاعة استخدموا مسطحات قايبة الكحول والقمشة لا تترك وراءها شوائب .

لا تستخدموا مواد كيميائية لتكظيف المنتج .

الحفاظ على التذليل الخرجوع البها وقت الحاجة .

شروط الضمان

يقدم الضمان لخمس سنوات بعد شراء المنتج إذا وجد أي خلل في مواقع لحد المعدن.

قبل انتهاء صلاحية الضمان إذا كان لديكم أي استفسار فارجى جلب الضمان ووصول الشراء موقع وتاريخ الشراء .

متى يقف الضمان صلاحية

- إذا كان الربط خالفاً للتعليمات الموجودة في التذليل .
- إذا هزمت أو تعديلت على المنتج .
- إذا تدخلت جهة أخرى غير الشركة المصنعة في تصليح المنتج .
- إذا هدمت الخرجوع عن أرادة الشركة كلاكترت الطهيوية والحرارة .

RU	
----	--

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ.

П РА В И Л Ъ Н Ы Й СПОСОБ СБОРКИ Я В Л Я Е Т С Я НЕОБХОДИМЫМ УСЛОВИЕМ. П РОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НЕП РА В И Л Ъ Н ОЕ С О Б Р А Н И Е УСТРОЙСТВА.

Благодарим Вас за покупку изделия «SONOROUS». Следуя инструкциям в данном руководстве, вы сможете добиться максимальной эффективности изделия и внести в свою жизнь комфорт, оригинальный стиль.

Важно изделие «Сonorous» изготовлено с помощью самых передовых технологий и системы управления качеством на каждой стадии производственного процесса. Каждая деталь вашего небеса изготовлена из материалов самого высокого качества.

КОМПОНОВКА

Структура: состоит из алюминия и закаленного стекла.

Аксессуары: кастор, рейка, металлическая и пластиковая гарнитура.

СБОРКА

Собирайте мебель на плоской гладкой поверхности таким образом, чтобы не повредить покрытие.

Чтобы добиться максимальной устойчивости, все соединения должны быть сильно закреплены.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ

Рекомендуем использовать наиболее качественное оборудование наливной полкой.

Оптимальный метод для чистки – простое вытирание с помощью чистой, не содержащей грух песка ткани, увлажненной алкоголем или чистой водой. Не используйте синтетические чистящие химикаты.

Будьте добры, сохраняйте данное руководство для будущего справоч.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

«Sonorous» предоставляет гарантию на период 5ти лет после приобретения товара, в случае возникновения неполадок по причине дефекта материала или качества изготовления изделия. «SONOROUS», как единственная альтернатива и эксклюзивный дистрибутор, обязуется возместить, отремонтировать или заменить продукт при предоставлении талона о предоставлении гарантии с подробным описанием, полученным «SONOROUS».

В случае жалоб, согласно гарантии, изделие возвращается упомянуемому дистрибутору вместе с оригинальным талоном о покупке (счет-фактура, квитанция об уплате или расписка о получении). В талоне о покупке должно указываться точное название поставщика и дата покупки.

Гарантия на продукт не распространяется в случае если:

- Продукт НЕ БЫЛ СОВРАН и соответствует с инструкцией.
- Продукт был модифицирован.
- Полюма возникла в результате внешних причин, то есть, причин, которые не являются дефектами материала или качеством изготовления изделия.
- Изделие использовалось не по назначению или выполняло функцию, не рекомендованную производителем.

RU	
----	--

دستور العمل نصب

الاعمال

نصب الصحيح الزاويست

كارهناش سازهده هوج موقعتي في القبال نصب ثابتست. بعدهدم لميكون.

از شما به خاطر محصولات ستوروس شکرکي ميگوييد. دنبال کردن دستورالعملهاي زیر، شما را قادر به نصب بالاترين سطح کارايي خود و زميني صاف و يکنواخت نگه داشتن محصول خواهد بود.

محصولات ستوروس با تکنولوژی پیشرفته و مدیریت کیفیت در تمام مراحل ساخت، تولید شده و تمام اجزای آن محصول از با کیفیت ترین مواد موجود، تهیه شدهاند.

توضیحات تشکیل دهنده

ساختار: این محصول از آلومینیوم و شیشه فشرده تشکیل شده است.

لوازم ملایی: سیستم جرخ زایر جیم، میله، چابک پلاستیکی فلزی.

نصب

- مطمئن شوید نصب جابکوی از اثر فشار انجام میشود.
- برای بالا بردن سطح استحکام، همه نقاط اتصال را به هم چسبانید.

تذکراتی برای استفاده و نحوه نگهداری

- در قسمه یا این آسده سکتیترین وسیله را بر روی طبقه زیرین قرار دهید.
- همیشه این وسیله را در جای مناسب نگاهدارید.
- استفاده از پارچه پنبه ای تمیز و بدون پرز به همراه الکل یا آب تمیز می باشد.
- از مواد پاک کننده شیمیایی استفاده نکنید.

شرایط گارانتی

ستوروس تنها در شما را به خرید این کال شکل از مواد تشکیل دهنده یا غیر ساخت یافته، به مدت 5 سال گارانتی میکند.

ستوروس به عنوان نماینده و توزیع کننده محصولات، باید به نصب و تعمیر و به هم چسباندن محصولات که لاکتور خرید از طرف ستوروس شسته باشند، اقدام نماید.

در دوران درخواست خسارت در زمان گارانتی، وسیله باید به همراه مدارک اصلی خرید (فاکتور، فیش یا رسید) به مرکز تماس جابکوی ارائه شود. در صورتی که خرید باید نام فروشنده و تاریخ فروش به وضوح ذکر شده باشد.

به گارانتی در صورت بروز ایراد زیر ارفه خواهد شد:

- وسیله مطابق با دستورالعمل نصب شده باشد.
- دستگاه محصولی شده باشد.
- مشکل بوجود آمده در نتیجه عوامل غیر از مواد تشکیل دهنده یا غیر ساخت یافته باشد.

RU	
----	--

توجيهات/ تعليمات

ملاحظه

1/ التركيب الصحيح للمنتج هو الامساك لأداة المنتج .

2/ التركيب الخاطيء يسفطحق المطالبة بالضمآن .

هذا التذليل يوجهك إلى كيفية استعمال المنتج .

تلق كتيباً تعليمياً يوضح لك مفصلاً كل منتج في الصفحة الخاصة به .

لا تستخدموا مواد كيميائية لتكظيف المنتج .

لا تستخدموا على التذليل الخرجوع البها وقت الحاجة .

المواد الأولية

الهيكلوم من الزاويست قوي .

التكاملات: ضمانت متجونة بنظام الاطارات الصغيرة كلها مصنوعة من المعدن والبلاستيك .

التركيب

يجب أن يثبت المنتج ولا يتعرض للكسر ركوباً على أرض مستوية .

للحفاظة على المنتج أحكموا ربط الزاوي ونقاط الوصل .

ملاحظات عن الاستعمال

وضع المواد الأكثر ثقلاً في أسفل طبق في المنضدة .

لتكظيف أكثر نصاعة استخدموا مسطحات قايبة الكحول والقمشة لا تترك وراءها شوائب .

لا تستخدموا مواد كيميائية لتكظيف المنتج .

الحفاظ على التذليل الخرجوع البها وقت الحاجة .

شروط الضمان

يقدم الضمان لخمس سنوات بعد شراء المنتج إذا وجد أي خلل في مواقع لحد المعدن.

قبل انتهاء صلاحية الضمان إذا كان لديكم أي استفسار فارجى جلب الضمان ووصول الشراء موقع وتاريخ الشراء .

متى يقف الضمان صلاحية

- إذا كان الربط خالفاً للتعليمات الموجودة في التذليل .
- إذا هزمت أو تعديلت على المنتج .
- إذا تدخلت جهة أخرى غير الشركة المصنعة في تصليح المنتج .
- إذا هدمت الخرجوع عن أرادة الشركة كلاكترت الطهيوية والحرارة .

شروط الضمان

يقدم الضمان لخمس سنوات بعد شراء المنتج إذا وجد أي خلل في مواقع لحد المعدن.

قبل انتهاء صلاحية الضمان إذا كان لديكم أي استفسار فارجى جلب الضمان ووصول الشراء موقع وتاريخ الشراء .

RU	
----	--

دستور العمل نصب

الاعمال

نصب الصحيح الزاويست

كارهناش سازهده هوج موقعتي في القبال نصب ثابتست. بعدهدم لميكون.

از شما به خاطر محصولات ستوروس شکرکي ميگوييد. دنبال کردن دستورالعملهاي زیر، شما را قادر به نصب بالاترين سطح کارايي خود و زميني صاف و يکنواخت نگه داشتن محصول خواهد بود.

محصولات ستوروس با تکنولوژی پیشرفته و مدیریت کیفیت در تمام مراحل ساخت، تولید شده و تمام اجزای آن محصول از با کیفیت ترین مواد موجود، تهیه شدهاند.

توضیحات تشکیل دهنده

RU	
----	--

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ.

П РА В И Л Ъ Н Ы Й СПОСОБ СБОРКИ Я В Л Я Е Т С Я НЕОБХОДИМЫМ УСЛОВИЕМ. П РОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НЕП РА В И Л Ъ Н ОЕ С О Б Р А Н И Е УСТРОЙСТВА.

Благодарим Вас за покупку изделия «SONOROUS». Следуя инструкциям в данном руководстве, вы сможете добиться максимальной эффективности изделия и внести в свою жизнь комфорт, оригинальный стиль.

Важно изделие «Сonorous» изготовлено с помощью самых передовых технологий и системы управления качеством на каждой стадии производственного процесса. Каждая деталь вашего небеса изготовлена из материалов самого высокого качества.

КОМПОНОВКА

Структура: состоит из алюминия и закаленного стекла.

Аксессуары: кастор, рейка, металлическая и пластиковая гарнитура.

СБОРКА

Собирайте мебель на плоской гладкой поверхности таким образом, чтобы не повредить покрытие.

Чтобы добиться максимальной устойчивости, все соединения должны быть сильно закреплены.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ

Рекомендуем использовать наиболее качественное оборудование наливной полкой.

Оптимальный метод для чистки – простое вытирание с помощью чистой, не содержащей грух песка ткани, увлажненной алкоголем или чистой водой. Не используйте синтетические чистящие химикаты.

Будьте добры, сохраняйте данное руководство для будущего справоч.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

«Sonorous» предоставляет гарантию на период 5ти лет после приобретения товара, в случае возникновения неполадок по причине дефекта материала или качества изготовления изделия. «SONOROUS», как единственная альтернатива и эксклюзивный дистрибутор, обязуется возместить, отремонтировать или заменить продукт при предоставлении талона о предоставлении гарантии с подробным описанием, полученным «SONOROUS».

В случае жалоб, согласно гарантии, изделие возвращается упомянуемому дистрибутору вместе с оригинальным талоном о покупке (счет-фактура, квитанция об уплате или расписка о получении). В талоне о покупке должно указываться точное название поставщика и дата покупки.

Гарантия на продукт не распространяется в случае если:

- Продукт НЕ БЫЛ СОВРАН и соответствует с инструкцией.
- Продукт был модифицирован.
- Полюма возникла в результате внешних причин, то есть, причин, которые не являются дефектами материала или качеством изготовления изделия.
- Изделие использовалось не по назначению или выполняло функцию, не рекомендованную производителем.

RU	
----	--

دستور العمل نصب

الاعمال

نصب الصحيح الزاويست

كارهناش سازهده هوج موقعتي في القبال نصب ثابتست. بعدهدم لميكون.

از شما به خاطر محصولات ستوروس شکرکي ميگوييد. دنبال کردن دستورالعملهاي زیر، شما را قادر به نصب بالاترين سطح کارايي خود و زميني صاف و يکنواخت نگه داشتن محصول خواهد بود.

محصولات ستوروس با تکنولوژی پیشرفته و مدیریت کیفیت در تمام مراحل ساخت، تولید شده و تمام اجزای آن محصول از با کیفیت ترین مواد موجود، تهیه شدهاند.

توضیحات تشکیل دهنده

ساختار:

1

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	1	1	2	1	2	2	2	2	1	1	1

2

3

4

5

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

! WARNING
CORRECT ASSEMBLY IS ESSENTIAL.
MISASSEMBLED PRODUCTS FALL OUTSIDE THE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER

Thank you for your purchase of SONOROUS product. Following the instructions in this manual will enable you to obtain maximum performance and complete your living space in style. Your Sonorous product has been manufactured with advanced technology and quality management throughout every process stage. Each part of your furniture is produced of the superior quality materials.

COMPOSITION
 Structure: Structure consisting of aluminum and tempered glass.
 Accessories: Castors systems, rods, metallic and plastic fittings.

ASSEMBLY
 Assemble the furniture on a flat and smooth surface in order not to let any scratches on glass.
 To maximize the rigidity all connection points and screws should be fixed strongly.

HINTS FOR USAGE AND MAINTENANCE
 We recommend you to place the heaviest equipment on the bottom shelf.
 The optimum method for cleaning is to simply wipe with a clean, lint free cloth using alcohol or pure water. Do not use synthetic cleaning chemicals.

Please retain this manual for future reference.

SUBJECT TO PRINTING ERRORS AND TECHNICAL AMENDMENTS

- GUARANTEE CONDITIONS**
- All Sonorous products are guaranteed for a period of 5 years after the purchase against defects in material or workmanship. SONOROUS shall at its sole option and at distributor's exclusive remedy, either repair or replace the product provided proof of purchase and written notice of non-conformance are received by SONOROUS.
 - In case of a claim under guarantee the product should be returned to the authorised distributor together with the original purchase ticket (invoice, docket or receipt). The purchase ticket should clearly state the name of the supplier and the date of purchase.
 - The guarantee will be void if:
 - The product is NOT assembled in accordance with the instructions.
 - The product has been modified.
 - The fault is the result of external causes i.e. causes other than material or workmanship.
 - The product is applied for other destiny or function that is not recommended by manufacturer.

MONTAGE ANLEITUNG

VORSICHT!
ACHTEN SIE DARAUf DASS DAS PRODUKT RICHTIG MONTIERT IST.
FUR FALSCH ODER FEHLERHAFT MONTIERTE PRODUKTE LIEGT KEINE HAFTUNG DES HERSTELLERS VOR.

Zunächst einmal möchten wir Ihnen vielmals danken, dass Sie sich für ein SONOROUS Produkt entschieden haben. Wenn Sie die in der Gebrauchsanleitung genannten Punkte beachten, werden Sie eine maximale Performance des von Ihnen gekauften Produktes erreichen. Dieses Produkt wird Ihnen Lebenszeit lang zur Verfügung gestellt.

Dieses Sonorous Produkt ist so hergestellt, dass es bei jeder Betriebsstufe den höchsten technischen Standard und den höchsten Qualitätsstandard bringt. Jedes Stück Ihres Möbels ist aus den besten Materialien hergestellt worden.

ZUSAMMENSETZUNG
 Hergestellt aus Aluminium und Glas
 Zubehörteile: Köhne mit Rädern versehene Systeme, Stangen, Zubehörteile aus Plastik und Metall.

MONTAGE
 Um Kratzer auf dem Glas zu vermeiden, sollten Sie darauf achten, dass das Produkt auf glatter Ebene montiert und aufgestellt wird.
 Um die Widerstandsfähigkeit des Produktes zu erhöhen, sollten Sie unbedingt darauf achten, dass alle Verbindungsstücke und Schrauben fest zugeschraubt sind.

GEBRAUCHSANLEITUNG UND PFLEGEANLEITUNG
 Wir möchten Ihnen dringend empfehlen schweren Gegenstände auf der untersten Platte aufzustellen.
 Zur Reinigung empfehlen wir Ihnen ein Reinigungsgutisch zu verwenden, der keinen Staub hinterlässt und entweder leicht in Alkohol getupft ist oder mit sauberem Wasser befeuchtet ist. Achten Sie bitte darauf, dass das Reinigungsgutisch eher trocken als nass ist. Bitte verwenden Sie keinerlei synthetische und chemische Reinigungsmittel.

Heben Sie diese Gebrauch- und Pflegeanleitung für später auf.
Wir behalten uns in dieser Gebrauchsanleitung das Recht vor, an dem Produkt technische Änderungen durchzuführen. Durchgeführte Änderungen müssen vorher nicht angekündigt werden. Es liegt keine Haftung für Druckfehler vor.

GUARANTEE BEINGINGS

- Sonorous gewährt Ihnen nach Kauf eines Produktes für fünf Jahre Garantie. Die Garantie gilt für Materialfehler und für Herstellungsfehler. Für den Eintrag der Garantiehaftung ist es notwendig, dass Sie den Fehler schriftlich anzeigen und den Kaufbeleg vorlegen. SONOROUS wird dann, je nach eigener Entscheidung oder nach Vorschlag des Käufers, entweder das Produkt reparieren oder es gegen ein neues Produkt austauschen.
- Falls eine Garantiehaftung gegeben ist, ist das Produkt zusammen mit dem Original Kaufbeleg (Rechnung oder Lieferschein) an den zuständigen Produktvertreter auszuliefern. Aus dem Kaufbeleg sollte frei erkennbar sein, von wo und wann das Produkt gekauft wurde. Die Anschrift sollte sich unten auf dem Kaufbeleg befinden.
- Fälle in denen keine Garantiehaftung gegeben ist:
 - Im Falle, dass das Produkt fehlerhaft montiert wurde
 - Im Falle, dass an dem Produkt Reparaturen vorgenommen wurden
 - Falls der Fehler auf ein Verschulden zurückzuführen ist und kein Materialfehler oder Herstellungsfehler gegeben ist
 - Im Falle, dass das Produkt zu anderen Zwecken eingesetzt und verwendet wurde als durch den Hersteller bestimmt.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

AVISO IMPORTANTE!
UN MONTAJE CORRECTO ES FUNDAMENTAL.
UN MAL MONTAJE DEL MUEBLE DEJARÁ SIN EFECTO LA RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE

Gracias por su compra de un producto SONOROUS. Siguiendo las instrucciones de este manual usted conseguirá el máximo partido del mueble, y la mejor estética para su hogar.
 Su producto SONOROUS ha sido fabricado con avanzada tecnología y la máxima calidad en todos sus procesos de elaboración. Todos los elementos del mueble están hechos con la mejor calidad de materiales.

MONTAJE
 Monte el mueble sobre una superficie plana y suave, para evitar así rayar los cristales. Para conseguir la mayor rigidez posible, las piezas y varios roscados deben ser fijados fuertemente.

CONDICIONES DE USO Y MANTENIMIENTO
 Recomendamos colocar el componente más pesado del sistema en el estante inferior.
 La mejor forma para limpiar el mueble es, sencillamente, pasar un paño limpio y suave, esaponado ligeramente en agua alcoholada sobre las superficies del mueble. No use nunca productos químicos.
 Por favor, conserve este manual para consultas futuras.

CONDICIONES DE GARANTIA
 SONOROUS garantiza este artículo por un periodo de cinco años desde su compra, si el problema que se detecta en el mueble es debido a algún defecto en el material o en la fabricación del mismo. En ese caso SONOROUS reparará o reemplazará el mueble sobre su costo alguno.
 En caso de reclamación bajo garantía el producto será devuelto bajo la autorización del distribuidor. Junto con la factura y/o el albarán de compra. En estos documentos deberá figurar claramente los datos del vendedor y el comprador.
 La garantía dejará de tener efecto si:
 - El producto no está montado de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
 - El mueble ha sido modificado.
 - La causa de la incidencia está motivada por otros agentes externos y ajeno a este artículo.
 - El usuario utiliza el mueble para otros fines que no sean los establecidos por el fabricante.

COMPOSICIÓN DEL PRODUCTO
 Estructura: El mueble está básicamente fabricado en aluminio y cristal templado.
 Complementos: Sistema de ruedas, varillas roscadas y herrajes de plástico y metálicos.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

! AVERTISSEMENT !
UN MONTAGE CORRECT EST ESSENTIEL.
LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DU MAUVAIS ASSEMBLAGE DU PRODUIT.

Nous vous remercions de l'achat d'un produit SONOROUS. Suivre les consignes de ce manuel vous permettront d'obtenir les meilleures performances de votre meuble afin d'optimiser votre espace audio vidéo.
 Votre produit SONOROUS a été fabriqué grâce à une technologie avancée et à un contrôle de qualité à chaque étape de sa réalisation. Chaque élément de votre meuble a été produit avec des matériaux de grande qualité.

COMPOSITION
 Structure composée d'aluminium et de verre trempé.
 Accessoires : roulettes, tiges filetées, petits accessoires en métal et en plastique.

MONTAGE
 Montez le meuble sur une surface plate et uniforme de façon à ce que le meuble ne soit pas ébranlé par le verre.
 Pour optimiser la rigidité tous les points d'assemblage et les vis doivent être fortement fixés.

CONSEILS POUR L'USAGE ET LA MANUTENTION
 Nous vous conseillons de placer l'équipement le plus lourd de votre système Audio Vidéo au niveau inférieur de votre meuble.
 Pour le nettoyage : utiliser simplement un chiffon humidifié d'alcool ou d'eau. N'utilisez pas produits chimiques synthétiques pour nettoyer.

Si vous plaiez, conservez ce manuel pour vos consultations futures.

SOUITES AUX ERREURS DE PRESSE ET AUX AMENDEMENTS TECHNIQUES

- CONDITIONS DE GARANTIE**
- La garantie des produits SONOROUS est valide sur une période de 5 ans suivant la date d'achat. La garantie n'est possible que sur la mise en cause des matériaux et de la fabrication.
 - SONOROUS s'oblige à la réparation ou à l'échange du produit sur la présentation de la preuve d'achat et d'une attestation de non-conformité.
 - En cas de réclamation sous garantie le produit doit être retourné complet au distributeur autorisé avec le ticket d'achat original (facture, quittance ou récépissé). Le ticket d'achat doit indiquer clairement le nom du fournisseur et la date d'achat.
 - La garantie sera nulle si :
 - Le produit n'a pas été monté suivant les instructions.
 - Le produit a été modifié.
 - Le défaut est le résultat de causes externes. Par exemple, des causes autres que matérielles ou la fabrication.
 - Le produit a été utilisé à des fonctions qui n'ont pas été préconisées par le fabricant.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

AVVERTENZA!
IL PRODOTTO DEVE ESSERE MONTATO CORRETTAMENTE.
IL FABBRICANTE NON SARA' RESPONSABILE PER PRODOTTI MONTATI IN MODO NON CORRETTO

Gratie per aver acquistato un prodotto SONOROUS. Per ottenere le massime prestazioni dal vostro acquisto e per completare con stile i vostri ambienti, vi consigliamo di seguire le istruzioni contenute nel presente manuale.
 Il vostro prodotto Sonorous è frutto di tecnologia avanzata e di una gestione della qualità applicata a tutte le fasi del processo. Ogni pezzo del vostro mobile è fabbricato con materiali di prima qualità.

COMPOSIZIONE
 Struttura: la struttura è in alluminio e vetro temperato.
 Accessori: sistemi a ruote orientabili, tiranti, accessori in metallo e plastica.

MONTAGGIO
 -Montare il mobile su di una superficie piana e fissa per evitare di graffiare il vetro.
 -Per garantire la massima rigidità, tutti i punti di connessione e le viti vanno fissati ben stretti.

CONSIGLI D'USO E MANUTENZIONE
 -Si consiglia di riporre gli oggetti più pesanti sul piano di fondo.
 -Il metodo migliore per pulire il prodotto è utilizzare un semplice panno pulito e senza filaccio, con alcool o acqua. Non usare detergenti chimici sintetici.

Conservare il presente manuale per future consultazioni.

SAVLO ERRORI DI STAMPA E CON RISERVA DI MODIFICHE TECNICHE

- CONDIZIONI DI GARANZIA**
- Sonorous garantisce il prodotto per un periodo di 5 anni dall'acquisto, per guasti causati da difetti di materiali o di lavorazione. SONOROUS provvederà, a sua scelta e come unico rimedio spettante al distributore, a riparare o sostituire il prodotto a condizione che alla stessa vengano fatte pervenire la prova d'acquisto ed una comunicazione scritta attestante la non conformità del prodotto.
 - In caso di reclamo in garanzia, il prodotto va rispedito al distributore autorizzato insieme al titolo di acquisto originale (fattura, bolta di consegna o ricevuta). Il titolo di acquisto dovrà indicare chiaramente il nome del fornitore e la data di acquisto.
 - La garanzia non sarà valida se:
 - Il prodotto non è stato montato secondo quanto indicato nelle istruzioni.
 - Il prodotto è stato modificato.
 - Il guasto è stato provocato da cause esterne, e, cause non relative a lavorazione o materiali.
 - Il prodotto è stato impiegato per una destinazione d'uso diversa da quella indicata dal fabbricante.

MONTAGE AANWIJZINGEN

! WAARSCHUWING
CORRECTE MONTAGE IS NOODZAKELIJK.
INCORRECT GEWONTEDE PRODUCTEN VALLEN BIJTEN DE VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE PRODUCT

Dank u voor het kopen van een SONOROUS product. Door het volgen van de instructies in deze handleiding zult u maximale prestaties verkrijgen en het meubel een leef ruimte in stijl vullen.
 Uw Sonorous product is met geavanceerde technologie en tijdens elke proces stage met quality management geproduceerd. Elk onderdeel van uw meubel is met de beste kwaliteit materialen geproduceerd.

SAMENSTELLING
 Structuur: Structuur bevat aluminium en aangepast glas.
 Toebehoren: Castors systemen, staven, metaal en plastic verbindingen.

MONTAGE
 -Monteer het meubel op een vlakke oppervlakte om eventuele krassen op het glas te vermijden.
 -Om de sterkte maximaal te verkrijgen moeten alle verbindingen en alle schroeven streng bevestigd worden.

AANWIJZING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD
 -We bevelen aan de zwaarste voorwerpen op de laagste plank te plaatsen.
 -De beste manier om schoon te maken is simpelweg een schoon, pluisvrij doek met alcohol of zuiver water te gebruiken. Gebruik geen synthetische schoonmaakchemicaliën.

Bewaar alstublieft dit handboek voor toekomstige referentie.

MOGELIJKE DRUKFOUTEN EN TECHNISCHE AANPASSINGEN KUNNEN AANWEZIG ZIJN

- GUARANTEE CONDITIES**
- Sonorous geeft garantie voor een periode van 5 jaar na aanschaf mocht er een defect plaatsvinden wat veroorzaakt wordt door het materiaal of vakkundigheid. SONOROUS zal als enige optie en als distributeur's exclusive remedie het product repareren of vervangen, mocht men het bewijs van aankoop en een schriftelijk bericht van niet-conformiteit SONOROUS voor kunnen leggen.
 - In geval van een claim onder garantie moet het product aan de erkende distributeur samen met het originele aankoopbewijs (rekening of ontvangstbewijs) teruggevoerd worden. Op het aankoopbewijs moet duidelijk de naam van de leverant en de datum van aankoop vermeld staan.
 - De garantie zal ongeldig zijn als:
 - Het product niet gemonteerd is zoals het in de aanwijzing vermeld staat.
 - Er wijzigingen in het product zijn aangebracht.
 - Het defect door externe oorzaken veroorzaakt is. Door oorzaken die niets met het materiaal of de vakkundigheid te maken hebben.
 - Het product op een andere manier of functie, die niet door de producent wordt aanbevolen, is gebruikt.